



Distr.  
LIMITED

A/C.3/52/L.65  
20 November 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 112с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Канада, Руанда и Эфиопия: проект резолюции

Положение в области прав человека в Руанде

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>1</sup>, Международными пактами о правах человека<sup>2</sup>, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>3</sup> и другими применимыми документами в области прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свою резолюцию 51/114 от 12 декабря 1996 года и соответствующие предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 1997/66 Комиссии по правам человека от 16 апреля 1997 года<sup>4</sup>,

признавая, что должны быть предприняты эффективные действия для обеспечения незамедлительного привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в совершении актов геноцида и преступлений против человечности,

---

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> Резолюция 260 А (III).

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 3 (E/1997/23), глава II, раздел А.

напоминая о том, что положение об уважении прав человека и основных свобод закреплено в конституции Руанды с изменениями, внесенными в нее в соответствии с Мирным соглашением между правительством Руандийской Республики и Патриотическим фронтом Руанды, подписанным в Аруше 4 августа 1993 года<sup>5</sup>, и что в интересах национального примирения и реконструкции необходимо укрепить компонент прав человека,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения положения в плане безопасности в некоторых коммунах западной Руанды в результате проникновения преступных элементов бывшего правительства и ополчения, которые совершили акт геноцида в Руанде в 1994 году,

1. с удовлетворением отмечает назначение г-жи Мери Робинсон Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и заявление, с которым она выступила в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи 14 ноября 1997 года, о роли Верховного комиссара;

2. вновь заявляет о своем решительном осуждении геноцида как преступления против человечности и всех других нарушений прав человека, которые были совершены в Руанде в 1994 году, и выражает свою обеспокоенность по поводу сообщений о продолжающихся нарушениях прав человека в Руанде;

3. настоятельно призывает все государства в полной мере незамедлительно сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период 1 января–31 декабря 1994 года, с учетом обязательств, изложенных в резолюциях Совета Безопасности 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и 978 (1995) от 27 февраля 1995 года, и предлагает Генеральному секретарю в максимально возможной степени содействовать деятельности Международного уголовного трибунала;

4. вновь подтверждает, что все лица, совершившие или санкционировавшие акты геноцида или другие грубые нарушения международного гуманитарного права, и лица, виновные в грубых нарушениях прав человека, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество обязано приложить все усилия, в сотрудничестве с национальными и международными трибуналами, с целью предания виновных суду в соответствии с международными принципами правосудия;

5. по-прежнему глубоко обеспокоена продолжающимися страданиями тех, кто пережил геноцид и массовые расправы, прежде всего наиболее уязвимых людей, и настоятельно призывает правительство Руанды и международное сообщество предоставить им необходимую помощь;

6. принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Специального представителя по Руанде Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Руанде<sup>6</sup>, в частности о том, что необходимо укрепить координацию в осуществлении программ и предоставлении технической помощи в области прав человека в Руанде и что предлагаемая

---

<sup>5</sup> См. A/48/824-S/26915, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документ S/26915.

<sup>6</sup> A/52/522, приложение.

руандийская комиссия по правам человека должна играть ключевую роль в координации помощи в области прав человека в стране;

7. приветствует перестройку судебной системы и начало судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении преступления геноцида и массовых расправ в Руанде;

8. приветствует также улучшение условий содержания в тюрьмах в Руанде, о чем упоминается в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде<sup>7</sup>, по-прежнему сознавая при этом сохраняющиеся задачи по обеспечению дальнейших улучшений, и подтверждает необходимость ускорить подготовку материалов по делам находящихся под стражей лиц в соответствии с руандийским правом;

9. выражает глубокую озабоченность в связи с убийствами гражданских лиц, включая стариков, женщин и детей, во время нападений на лиц, переживших геноцид, свидетелей и других ни в чем не повинных людей, совершаемых ополченцами и повстанцами, выступающими против правительства Руанды;

10. вновь подтверждает, что прекращение безнаказанности за акты геноцида и нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права представляет собой важный шаг на пути к реконструкции и примирению в Руанде;

11. призывает государства, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации активизировать свои усилия по обеспечению дальнейшей финансовой и технической поддержки усилий правительства Руанды, нацеленных на переселение всех беженцев и лиц, переживших геноцид и расправы 1994 года, а также на осуществление национальной программы реконструкции и переселения;

12. отмечает приверженность правительства Руанды расследованию случаев осуществления некоторыми членами сил безопасности казней по якобы вынесенным судебным приговорам и призывает компетентные национальные власти провести эти расследования безотлагательно и со всей необходимой строгостью;

13. просит Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин Комиссии по правам человека, который побывал в Руанде в октябре 1997 года в целях изучения вопроса о сексуальном насилии, его последствиях и его связи с текущей работой Международного уголовного трибунала, а также с работой национального трибунала, представить в установленном порядке доклад по этому вопросу;

14. приветствует продолжающиеся процессы над лицами, подозреваемыми в совершении геноцида и преступлений против человечности в Руанде, и произошедшие положительные изменения в судебной процедуре, а также приветствует приверженность правительства Руанды дальнейшему укреплению гарантий справедливого судебного разбирательства и доступа к юридическому представительству, которые имеют особое значение с учетом того, что лицам, которые будут признаны виновными, может быть вынесен смертный приговор;

15. приветствует также деятельность Полевой операции по правам человека в Руанде, цели которой изложены в резолюции 50/200 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года, и

---

<sup>7</sup> A/52/486, приложение, и Add.1 и Add.1/Rev.1.

соглашение, подписанное между правительством Руанды и полевым отделением по правам человека в Руанде, и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать регулярно докладывать о деятельности и выводах Полевой операции и продолжать сотрудничать и обмениваться информацией со Специальным представителем по Руанде Комиссии по правам человека;

16. приветствует далее содействие, оказываемое правительством Руанды Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному представителю и Полевой миссии по правам человека в Руанде, и согласие правительства Руанды на размещение полевых сотрудников по правам человека на всей территории страны в соответствии с условиями соглашения, подписанного между правительством Руанды и Полевой операцией по правам человека в Руанде;

17. поощряет диалог по вопросам прав человека между Полевой операцией и соответствующими властями на уровне коммун и префектур и взаимное доверие между ними, благодаря чему у властей в Руанде появляется возможность для принятия незамедлительных решений по выводам Полевой операции с их дальнейшим препровождением соответствующим местным властям для комментариев и других соответствующих действий;

18. самым решительным образом осуждает любые акты насилия или запугивания в отношении персонала Организации Объединенных Наций или любого другого международного персонала, работающего в Руанде, и отдает дань памяти убитым;

19. рекомендует международному сообществу принять к сведению тот факт, что присутствие обладающего богатым опытом и высокопрофессионального персонала Полевой операции по правам человека в Руанде будет способствовать созданию руандийской комиссии по правам человека, а также рекомендует, чтобы, после консультаций с правительством Руанды, его деятельность была нацелена на укрепление потенциала руандийцев по разрешению вопросов прав человека и других связанных с ними вопросов, и чтобы на эти цели предоставлялись достаточные ресурсы и материально-техническая поддержка;

20. призывает международное сообщество оказывать дальнейшую финансовую и техническую поддержку правительству Руанды в целях укрепления руандийской судебной системы и восстановления правозащитной инфраструктуры;

21. призывает все государства безотлагательно внести средства для покрытия расходов Полевой операции по правам человека в Руанде и принять меры для долгосрочного решения ее финансовых проблем, в том числе за счет средств из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

22. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад о деятельности и выводах Полевой операции по правам человека в Руанде.

-----